

Slovenská obchodná inšpekcia
Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie
so sídlom v Košiciach pre Košický kraj,
Vrátna 3, Košice

Číslo: P/0140/08/23

Dňa: 22.03.2024

ROZHODNUTIE

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, ako príslušný správny orgán podľa § 3 ods. 1, ods. 2 písm. h), ods. 4 a § 4 ods. 1 zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, v súlade s § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov,

u k l a d á

účastníkoví konania: Východoslovenská energetika a.s., sídlo: Mlynská 31, Košice 042 91, IČO: 44 483 767, na základe kontroly začatej dňa 25.05.2023 v sídle Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj (ďalej „Inšpektorát“), s pokračovaním dňa 06.06.2023 v priestoroch Zákazníckeho centra účastníka konania, Mlynská č.31, Košice (ďalej „kontrolovaná prevádzkareň“), dňa 09.06.2023 v sídle Inšpektorátu a ukončenej dňa 21.07.2023 v kontrolovanej prevádzkarni,

pre porušenie povinnosti predávajúceho podľa § 13 zákona č. 250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Z.z. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej aj „zákon o ochrane spotrebiteľa“), v zmysle ktorého, ak sa informácie uvedené v § 10a až 12 zákona o ochrane spotrebiteľa poskytujú písomne, musia byť v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, keď účastník konania na základe Zmluvy o inštalácii zo dňa 22.09.2022 uzatvorenej so spotrebiteľom (pisateľom podnetu č. 385/2023) dňa 25.04.2023 pristúpil k inštalácii tepelného čerpadla *Loria DUO 6006 R32, výrobný typ:526123, s príslušným termostatom*, pričom spotrebiteľovi (pisateľovi podnetu č. 385/2023) nezabezpečil poskytnutie návodu na obsluhu termostatu v písomnej forme v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, len v anglickom jazyku a zároveň v čase pokračujúcej kontroly (dňa 11.07.2023) sa na webovom sídle kontrolovanej osoby <https://www.vse.sk> ako poskytovateľa služieb pri zvolenom produkte Tepelné čerpadlo *Daikin Altherm 3R W* nachádzali všetky informácie zverejnené o tomto produkte len v anglickom jazyku, teda nie v štátnom jazyku,

p o k u t u

vo výške 500,- eur **slovom** päťsto eur.

Pokutu je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od právoplatnosti rozhodnutia priloženou poštovou poukážkou alebo príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica číslo účtu: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS – 01400823.

O d ô v o d n e n i e :

Dňa 25.05.2023 bola inšpektormi Inšpektorátu v sídle Inšpektorátu zabezpečením podkladov z webového sídla kontrolovanej osoby <https://www.vse.sk> začatá kontrola zameraná na prešetrovanie podnetov spotrebiteľov evidovaných pod č. 339/2023 a č. 385/2023. Kontrola pokračovala dňa 06.06.2023 v priestoroch Zákazníckeho centra kontrolovanej osoby, Mlynská č. 31, Košice, kde bol spísaný inšpekčný záznam, s obsahom ktorého boli oboznámení prítomní zamestnanci kontrolovanej osoby a kontrola bola prerušená. Kontrola následne pokračovala v sídle Inšpektorátu dňa 09.06.2023 a ukončená bola dňa 21.07.2023 v sídle kontrolovanej osoby odovzdaním inšpekčného záznamu spísaného z vykonanej kontroly zamestnankyni kontrolovanej osoby (ďalej „účastník konania“).

Vykonanou kontrolou bolo zistené, že účastník konania nezabezpečil dodržanie povinnosti predávajúceho podľa § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa, v zmysle ktorého, ak sa informácie uvedené v § 10a až 12 zákona o ochrane spotrebiteľa poskytujú písomne, musia byť v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, keď účastník konania na základe Zmluvy o inštalácii zo dňa 22.09.2022 uzatvorenej so spotrebiteľom (pisateľom podnetu č. 385/2023) dňa 25.04.2023 pristúpil k inštalácii tepelného čerpadla *Loria DUO 6006 R32, výrobný typ: 526123, s príslušným termostatom*, pričom spotrebiteľovi (pisateľovi podnetu č. 385/2023) nezabezpečil poskytnutie návodu na obsluhu termostatu v písomnej forme v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, len v anglickom jazyku a zároveň v čase pokračujúcej kontroly (dňa 11.07.2023) sa na webovom sídle kontrolovanej osoby <https://www.vse.sk> ako poskytovateľa služieb pri zvolenom produkte Tepelné čerpadlo *Daikin Altherm 3R W* nachádzali všetky informácie zverejnené o tomto produkte len v anglickom jazyku, teda nie v štátnom jazyku.

Za zistené nedostatky, a tým aj za preukázané porušenie zákona, citované vo výrokovej časti tohto rozhodnutia, zodpovedá účastník konania ako predávajúci v zmysle § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa. Z uvedeného dôvodu bolo z podnetu správneho orgánu voči účastníkovi konania začaté správne konanie, oznámené mu listom zo dňa 23.02.2024, doručeným do elektronickej schránky účastníka konania prostredníctvom portálu www.slovensko.sk dňa 26.02.2024.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov mal účastník konania možnosť vyjadriť sa k podkladu rozhodnutia i k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie. Účastník konania toto svoje procesné právo nevyužil a k dôvodom začatia správneho konania, uvedeným v oznámení o začatí správneho konania, sa v lehote stanovenej správnym orgánom a ku dňu vydania tohto rozhodnutia nevyjadril.

V čase ukončenia kontroly prítomná zamestnankyňa účastníka konania (senior poradca ZC) po oboznámení sa s obsahom inšpekčného záznamu vo vysvetlivke inšpekčného záznamu uviedla, že inšpekčný záznam odovzdá zodpovedným pracovníkom spoločnosti v pondelok 24.07.2023.

Dňa 09.06.2023 bolo na Inšpektorát elektronickou poštou (emailom) a následne aj prostredníctvom poštového podniku dňa 12.06.2023 doručené podanie účastníka konania označené ako „Vyjadrenie k inšpekčnému záznamu k písomným podaniam č. 339/2023 a č. 385/2023“ s tam uvedenými prílohami, v ktorom účastník konania k prešetreniu písomného podania č. 385/2023 okrem iného uviedol, že dňa 22.09.2022 uzatvorili so zákazníkom 2 (pozn. pisateľ podnetu č. 385/2023) Zmluvu o inštalácii, v zmysle ktorej dňa 25.04.2023 pristúpili k inštalácii tepelného čerpadla s príslušným termostatom. Spoločnosť VSE zabezpečila dodanie a inštaláciu zariadenia odborne spôsobilou osobou a zákazníkovi 2 odovzdala zariadenie uvedené do prevádzky. Zákazník 2 spoločnosti VSE potvrdil, že mu bolo zariadenie riadne dodané, nainštalované a uvedené do prevádzky. Zákazník 2 zároveň potvrdil, že bol oboznámený s obsluhou zariadenia. Spoločnosť VSE, v dôsledku výpadku na strane dodávateľa tepelného čerpadla, mala k dispozícii len návod v inom ako štátnom jazyku, avšak nezaznamenala požiadavku ani v čase odovzdania, ani následne od zákazníka 2 na jeho dodatočné dodanie. Čo sa týka návodu na obsluhu pre termostat, nakoľko je ten prevažne obrázkový, takisto neviduje VSE od zákazníka 2 požiadavku na jeho dodanie v štátnom jazyku. Účastník konania ďalej doplnil, že vzniknuté nedorozumenie ho samozrejme mrzí a vďaka korektnej komunikácii s jeho dodávateľmi tieto návody pre zákazníka 2 doručia na jeho adresu.

Správny orgán po preskúmaní všetkých podkladov pre rozhodnutie dospel k záveru, že za nedostatky uvedené vo výroku rozhodnutia účastník konania v plnom rozsahu zodpovedá. Povinnosťou predávajúceho, ktorým je v zmysle § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti alebo povolania, alebo osoba konajúca v jej mene alebo na jej účet, je zabezpečiť splnenie všetkých povinností tak, ako mu ich ukladá zákon. Za ich nesplnenie zodpovedá predávajúci objektívne, teda bez ohľadu na zavinenie, zodpovedá za výsledok.

Inšpektori SOI vykonávajú kontroly za účelom zistenia, či predávajúci, dodávateľia, výrobcovia, resp. dovozcovia dodržiavajú povinnosti a zákazy, vyplývajúce im zo zákona o ochrane spotrebiteľa alebo právnych aktov Európskych spoločenstiev v oblasti ochrany spotrebiteľa.

Podľa § 11 ods.1 zákona o ochrane spotrebiteľa predávajúci je povinný pri predaji informovať spotrebiteľa o vlastnostiach predávaného výrobku alebo charaktere poskytovanej služby, o spôsobe použitia, montáže a údržby výrobku a o nebezpečenstve, ktoré vyplýva z jeho nesprávneho použitia, montáže alebo údržby, o podmienkach uchovávaní a skladovania, ako aj o riziku súvisiacom s poskytovanou službou. Ak je to potrebné s ohľadom na povahu výrobku, spôsob a dobu jeho používania, je predávajúci povinný zabezpečiť, aby tieto informácie zrozumiteľne obsahoval aj priložený písomný návod.

Podľa § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa, ak sa informácie uvedené v § 10a až 12 poskytujú písomne, musia byť v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. Možnosť súběžného používania iných označení, najmä grafických symbolov a piktogramov, ako aj iných jazykov, nie je týmto dotknutá. Fyzikálne a technické veličiny musia byť vyjadrené v zákonných meraciach jednotkách. Vykonanou kontrolou bolo nedodržanie povinnosti predávajúceho vyplývajúcej z vyššie citovaných ustanovení zákona o ochrane spotrebiteľa spoľahlivo preukázané, keď účastník konania na základe zmluvy o inštalácii uzatvorenej so spotrebiteľom pristúpil k inštalácii tepelného čerpadla Loria DUO 6006 R32, výrobný typ: 526123, s príslušným termostatom (T6/T6R Thermostat), pričom spotrebiteľovi nezabezpečil poskytnutie návodu na obsluhu

termostatu v písomnej forme v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, len v anglickom jazyku. Zároveň bolo v čase pokračujúcej kontroly (dňa 11.07.2023) jednoznačne a spoľahlivo preukázané (stiahnutím a vytlačением informácií zverejnených na webovej stránke účastníka konania <https://www.vse.sk>), že sa na webovom sídle účastníka konania <https://www.vse.sk> ako poskytovateľa služieb pri zvolenom produkte Tepelné čerpadlo *Daikin Altherm 3R W* nachádzali všetky informácie zverejnené o tomto produkte len v anglickom jazyku, teda nie v štátnom jazyku.

Zo zabezpečených podkladov bolo okrem iného zistené, že účastník konania uzavrel so spotrebiteľom (pisateľ podnetu č. 385/2023) dňa 22.09.2022 Zmluvu o inštalácii, predmetom ktorej (definovaný v čl. II) bola dodávka, inštalácia a uvedenie do prevádzky nasledovného zariadenia: Tepelné čerpadlo, Výrobný typ: 526123, Cena diela: 9923,89 €. V zmysle uvedenej zmluvy dňa 25.04.2023 účastník konania pristúpil k inštalácii tepelného čerpadla s príslušným termostatom (T6/T6R Smart Thermostat), zabezpečil dodanie a inštaláciu zariadenia odborne spôsobilou osobou a spotrebiteľovi odovzdal zariadenie uvedené do prevádzky. Spotrebiteľ účastníkovi konania potvrdil, že mu bolo zariadenie riadne dodané, nainštalované, uvedené do prevádzky a že bol oboznámený s obsluhou zariadenia (Doklad o inštalácii a uvedení zariadenia do prevádzky zo dňa 25.04.2023). Účastník konania, v dôsledku výpadku na strane dodávateľa tepelného čerpadla, mal k dispozícii len návod v inom ako štátnom jazyku, čo potvrdil aj samotný účastník konania vo vyššie popísanom vyjadrení. Pokiaľ ide o návod na obsluhu termostatu – T6/T6R Smart Thermostat s grafickým zobrazením postupov a písomnými informáciami (pokynmi na ovládanie) v 10 bodoch v anglickom jazyku, účastník konania neevidoval požiadavku od spotrebiteľa na jeho dodanie v štátnom jazyku. Z uvedeného je zrejmé, že účastník konania nezabezpečil poskytnutie návodu na obsluhu vyššie uvedeného termostatu v písomnej forme v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, len v anglickom jazyku. Zároveň bolo vykonanou kontrolou, ako je už vyššie uvedené, zistené, že na webovom sídle účastníka konania <https://www.vse.sk> boli všetky informácie o zvolenom produkte Tepelné čerpadlo – splitové Daikin Altherma 3 R W zverejnené v cudzom jazyku (anglickom), nie v štátnom jazyku.

Ustanovenia zákona o ochrane spotrebiteľa sú konštruované na princípe objektívnej zodpovednosti, t.j. účastník konania zodpovedá za zistené nedostatky na základe princípu objektívnej zodpovednosti, t.j. bez ohľadu na zavinenie (úmysel, neobstarlivosť) alebo iných okolností danej veci, za ktorých k ich porušeniu došlo, pretože zavinenie nie je pojmovým znakom a predpokladom vzniku zodpovednosti za túto kategóriu správneho deliktu, kde sa preukazuje len porušenie právnej povinnosti. Zákon neumožňuje kontrolnému orgánu prihliadnúť na žiadne subjektívne aspekty.

S poukazom na uvedené, skutočnosti uvádzané účastníkom konania vo vyššie popísanom vyjadrení (... v dôsledku výpadku na strane dodávateľa tepelného čerpadla mal k dispozícii len návod v inom ako štátnom jazyku, avšak nezaznamenal požiadavku ani v čase odovzdania, ani následne od zákazníka 2 na jeho dodatočné dodanie, nakoľko návod na obsluhu pre termostat je prevažne obrázkový, takisto neeviduje od zákazníka 2 požiadavku na jeho dodanie v štátnom jazyku.....) správny orgán vyhodnotil ako subjektívne, právne bezpredmetné a nezbavujúce účastníka konania jeho objektívnej zodpovednosti za protiprávny stav zistený v čase kontroly. V tejto súvislosti správny orgán podporne uvádza, že v zmysle § 11 ods. 3 zákona o ochrane spotrebiteľa povinností uvedených v odseku 1 sa nemôže predávajúci zbaviť tvrdením, že mu potrebné alebo správne informácie neposkytol výrobca, dovozca alebo dodávateľ; to neplatí, ak ide o všeobecne známe skutočnosti. V danom prípade na základe

spoľahливо zisteného skutkového stavu bolo jednoznačne preukázané porušenie § 13 cit. zákona, ktoré v prípade poskytnutia informácií uvedených v § 10a až 12 cit. zákona v písomnej podobe, kogentne stanovuje ich uvedenie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka.

Kontrola SOI spočíva v porovnaní zisteného skutočného stavu so stavom predpísaným, to znamená ustanoveným všeobecným záväzným právnym predpisom. Vyhodnotením tohto porovnania je výsledok kontroly, z ktorého musí byť zrejmé, či zistený skutkový stav vyhovoval alebo nevyhovoval predpísanému stavu. Z tohto pohľadu je rozhodujúci stav zistený v čase kontroly, z ktorého jednoznačne vyplýva porušenie povinnosti v zmysle vyššie citovaného ustanovenia zákona o ochrane spotrebiteľa.

K poukazu účastníka konania na odstránenie zistených nedostatkov (dodatočným doručením návodov na adresu spotrebiteľa vďaka korektnej komunikácii s dodávateľmi) prezentované vo vyššie popísanom vyjadrení správny orgán uvádza, že uskutočnenie nápravy je povinnosťou kontrolovanej osoby vyplývajúcou z ustanovenia § 7 ods. 3 zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Z citovaného zákonného ustanovenia vyplýva, že kontrolovaná osoba je povinná v určenej lehote odstrániť zistené nedostatky, ich príčiny alebo vykonať okamžite nevyhnutné opatrenia na ich odstránenie a podať o nich a o ich výsledkoch v určenej lehote správu inšpektorátu. Odstránenie protiprávneho stavu zisteného kontrolou teda nemožno hodnotiť ako okolnosť zbavujúcu účastníka konania jeho zodpovednosti za zistené porušenie zákona. Na základe vyššie uvedených skutočností, keďže skutkový stav zistený v čase kontroly porovnaný so stavom, ktorý je vyžadovaný všeobecne záväznými právnymi predpismi bol spoľahливо vyhodnotený ako stav protiprávny, bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

V zmysle § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z.z. za porušenie povinností ustanovených týmto zákonom alebo právne záväznými aktmi Európskej únie v oblasti ochrany spotrebiteľa uloží orgán dozoru predávajúcemu pokutu do 66 400 eur, za opakované porušenie povinnosti počas 12 mesiacov uloží pokutu do 166 000 eur, ak odsek 6 neustanovuje inak. Vzhľadom na skutočnosť, že porušenie povinnosti účastníkom konania nebolo možné vyhodnotiť ako menej závažné, správny orgán v danom prípade neaplikoval postup podľa § 24 ods. 6 zákona č. 250/2007 Z.z. a vo veci rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

Pri určení výšky pokuty bolo v zmysle § 24 ods. 5 zákona o ochrane spotrebiteľa prihliadnuté najmä na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinnosti, spôsob a následky porušenia povinnosti vzhľadom na nedodržanie informačných povinností v rozsahu stanovenom zákonom spočívajúce v poskytnutí informácií len v cudzom jazyku, nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. Následkom protiprávneho konania bolo porušenie práv spotrebiteľa chránených dotknutými ustanoveniami zákona o ochrane spotrebiteľa. V zmysle zákona o ochrane spotrebiteľa je predávajúci povinný zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok bol zreteľne označený všetkými zákonom predpísanými údajmi a aby tieto boli uvádzané v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. V zmysle cit. zákona má spotrebiteľ právo na to, aby mu boli spolu s výrobkom poskytnuté všetky informácie potrebné pre riadne a bezpečné používanie a na to, aby tieto informácie, ak sa poskytujú písomne, boli uvedené v štátnom jazyku. Absencia prekladu písomne poskytnutých informácií o vlastnostiach, o spôsobe použitia a nebezpečenstve, ktoré vyplýva z nesprávneho použitia výrobku do štátneho jazyka a uvádzanie týchto informácií len v cudzom jazyku by mohla, vzhľadom na nezrozumiteľnosť takto poskytnutých informácií a najmä s prihliadnutím na povahu predmetného výrobku (tepelné čerpadlo s termostatom), viesť k ohrozeniu zdravia a

bezpečnosti spotrebiteľa pri nesprávnom, resp. nevhodnom použití výrobku, či manipulácii s ním. Pri určení výšky pokuty bol zohľadnený aj charakter informácií, pri ktorých si účastník konania nesplnil svoju zákonnú povinnosť, pričom závažnosť protiprávneho konania v danom prípade zvyšuje skutočnosť, že nedostatky boli zistené vo vzťahu k výrobku (tepelné čerpadlo s termostatom), ktorý predstavuje zvýšené riziko ohrozenia oprávneného záujmu (život, zdravie, majetok). Z hľadiska posudzovania miery zavinenia správny orgán prihliadol aj na skutočnosť, že účastník konania ako predávajúci je povinný dodržiavať všetky zákonom stanovené podmienky predaja výrobkov alebo poskytovania služieb. Za ich dodržiavanie zodpovedá objektívne, teda bez ohľadu na akékoľvek okolnosti, ktoré spôsobili ich porušenie. Charakter protiprávneho konania predstavuje súhrn tohto konania spočívajúci vo vyššie uvedených skutočnostiach, na ktoré bolo pri stanovení výšky sankcie zo strany správneho orgánu prihliadnuté.

Správny orgán pri rozhodovaní vo veci vzal do úvahy tiež skutočnosť, že účel sledovaný zákonom, vyjadrený v ustanovení § 3 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa, podľa ktorého každý spotrebiteľ okrem iného má právo na informácie a na ochranu svojho zdravia a bezpečnosti vzhľadom na zistené nedostatky, v zákonom požadovanej miere a úrovni dosiahnutý nebol.

Pokuta, ktorú môže v zmysle § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa správny orgán uložiť do výšky 66 400 eur, bola uložená na dolnej hranici zákonom stanovenej sadzby. Výšku uloženej pokuty považuje správny orgán s prihliadnutím na všetky zákonom stanovené hľadiská a na základe správnej úvahy za primeranú a má za to, že uloženie pokuty v tejto výške bude mať nielen sankčný, ale najmä preventívny účinok.

Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, možno podať do 15 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia, prostredníctvom tunajšieho Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, Ústrednému inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.

Slovenská obchodná inšpekcia
Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie
so sídlom v Košiciach pre Košický kraj,
Vrátna 3, Košice

Číslo: P/0247/08/23

Dňa: 08.03.2024

ROZHODNUTIE

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, ako príslušný správny orgán podľa § 3 ods. 1, ods. 2 písm. h), ods. 4 a § 4 ods. 1 zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, v súlade s § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov,

u k l a d á

účastníkovi konania: Sy Nguyen The, miesto podnikania: 040 23 Košice – Sídliisko KVP, Dénešova 1139/61, IČO: 35 090 766, na základe kontroly vykonanej dňa 08.11.2023 v prevádzkarni: Textil, obuv, Železiarská 11, Košice - Šaca,

pre porušenie povinnosti predávajúceho podľa § 13 zákona č. 250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Z.z. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej aj „zákon o ochrane spotrebiteľa“), v zmysle ktorého, ak sa informácie uvedené v § 10a až 12 zákona o ochrane spotrebiteľa poskytujú písomne, musia byť v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, keď v čase kontroly sa v kontrolovanej prevádzkarni v ponuke na predaj nachádzalo 14 druhov textilných výrobkov v celkovej hodnote 892,50 € (2 ks dámske tepláky evelek /z kontrolného nákupu/ á 3,50 €, 7 ks pánske tepláky BOYRAZ SPORT á 11,00 €, 7 ks dámska mikina na zips Fashion art. 95070 á 16,00 €, 4 ks detská súprava (mikina + tepláky) á 8,00 €, 24 ks dámske legíny á 6,00 €, 3 ks detská súprava (mikina + tepláky) n-feel collection BZ-1102 á 12,00 €, 7 ks pánske tričko EniSTe á 5,00 €, 4 ks pánska mikina START WAY á 8,00 €, 4 ks pánska košeľa NEW MAX TREND Art. No: TR210 á 4,00 €, 15 ks dámske legíny á 6,50 €, 12 ks pánske tepláky AIKEN LIFE á 6,50 €, 7 ks pánske tepláky BOYRAZ SPORT á 9,00 €, 13 ks pánska mikina XAN COLLECTION á 11,00 €, 4 ks dámske legíny á 5,00 €), u ktorých písomná informácia o materiálovom zložení výrobku podľa osobitného predpisu - Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady č. 1007/2011 o názvoch textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením, ktorým sa zrušuje

smernica Rady 73/44/EHS a smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/73/ES a 2008/121/ES (Ú. V. EÚ L 272, 18.10.2011) v platnom znení (ďalej len „Nariadenie EP a Rady č. 1007/2011“), nebola uvedená v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, a to konkrétne:

- 2 ks dámske tepláky evelk (z kontrolného nákupu) á 3,50 € - materiálové zloženie nebolo uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, len v cudzom jazyku takto: 60,5% viscose, 31,5% bamboo fibre, 8% elasthanne,
- 7 ks pánske tepláky BOYRAZ SPORT á 11,00 € - materiálové zloženie nebolo uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, len v cudzom jazyku takto: 80% cotton, 20% polyester,
- 7 ks dámska mikina na zips Fashion art. 95070 á 16,00 € - materiálové zloženie nebolo uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, len v cudzom jazyku takto: 95% cotone, baumwolle, cotton, 5% elastec, elastine,
- 4 ks detská súprava (mikina + tepláky) á 8,00 € - materiálové zloženie nebolo uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, len v cudzom jazyku takto: 35% cotton, 65% polyester,
- 24 ks dámske legíny á 6,00 € - materiálové zloženie nebolo uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, len v cudzom jazyku takto: 100% baumwolle, coton, cotton, katoen, pamuk,
- 3 ks detská súprava (mikina + tepláky) n-feel collection BZ-1102 á 12,00 € - materiálové zloženie nebolo uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, je uvedené v cudzom jazyku takto: 65% cotton, coton, algodon, 35% polyester,
- 7 ks pánske tričko EniSTe á 5,00 € - materiálové zloženie nebolo uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, len v cudzom jazyku takto: 95% cotton, pamuk, 5% lycra,
- 4 ks pánska mikina START WAY á 8,00 € - materiálové zloženie nebolo uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, len v cudzom jazyku takto: 95% cotton, 5% lycra,
- 4 ks pánska košeľa NEW MAX TREND Art. No: TR210 á 4,00 € - materiálové zloženie nebolo uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, len v cudzom jazyku takto: 100% cotton,
- 15 ks dámske legíny á 6,50 € - materiálové zloženie nebolo uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, len v cudzom jazyku takto: 100% baumwolle, coton, cotton, katoen, pamuk,
- 12 ks pánske tepláky AIKEN LIFE á 6,50 € - materiálové zloženie nebolo uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, len v cudzom jazyku takto: 70% cotton, 30% polyester,
- 7 ks pánske tepláky BOYRAZ SPORT á 9,00 € - materiálové zloženie nebolo uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, len v cudzom jazyku takto: 80% cotton, 20% polyester,
- 13 ks pánska mikina XAN COLLECTION á 11,00 € - materiálové zloženie nebolo uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, len v cudzom jazyku takto: 95% cotton, 5% lycra,
- 4 ks dámske legíny á 5,00 € - materiálové zloženie nebolo uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, len v cudzom jazyku takto: 95% cotton, 5% lycra;

p o k u t u

vo výške 400,- eur **slovom** štyristo eur.

Pokutu je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od právoplatnosti rozhodnutia priloženou poštovou poukážkou alebo príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica číslo účtu: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS – 02470823.

O d ô v o d n e n i e :

Dňa 08.11.2023 vykonali inšpektori Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj (ďalej len „Inšpektorát“) kontrolu v prevádzkarni: Textil, obuv, Železiarská 11, Košice – Šaca. Z vykonanej kontroly bol spísaný inšpekčný záznam, ktorý bol prerokovaný a odovzdaný kontrolovanej osobe (ďalej „účastník konania“).

Vykonanou kontrolou bolo zistené, že účastník konania nezabezpečil dodržanie povinnosti predávajúceho podľa § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa, v zmysle ktorého, ak sa informácie uvedené v § 10a až 12 zákona o ochrane spotrebiteľa poskytujú písomne, musia byť v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, keď v čase kontroly sa v kontrolovanej prevádzkarni v ponuke na predaj nachádzalo 14 druhov textilných výrobkov v celkovej hodnote 892,50 € (2 ks dámske tepláky evelk (z kontrolného nákupu) á 3,50 €, 7 ks pánske tepláky BOYRAZ SPORT á 11,00 €, 7 ks dámska mikina na zips Fashion art. 95070 á 16,00 €, 4 ks detská súprava (mikina + tepláky) á 8,00 €, 24 ks dámske legíny á 6,00 €, 3 ks detská súprava (mikina + tepláky) n-feel collection BZ-1102 á 12,00 €, 7 ks pánske tričko EniSTe á 5,00 € - materiálové zloženie nebolo uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, len v cudzom jazyku takto: 95% cotton, pamuk, 5% lycra, 4 ks pánska mikina START WAY á 8,00 € - materiálové zloženie nebolo uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, len v cudzom jazyku takto: 95% cotton, 5% lycra, 4 ks pánska košeľa NEW MAX TREND Art. No: TR210 á 4,00 €, 15 ks dámske legíny á 6,50 €, 12 ks pánske tepláky AIKEN LIFE á 6,50 €, 7 ks pánske tepláky BOYRAZ SPORT á 9,00 €, 13 ks pánska mikina XAN COLLECTION á 11,00 €, 4 ks dámske legíny á 5,00 €), u ktorých písomná informácia o materiálovom zložení výrobku podľa osobitného predpisu - Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady č. 1007/2011 o názvoch textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením, ktorým sa zrušuje smernica Rady 73/44/EHS a smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/73/ES a 2008/121/ES (Ú. V. EÚ L 272, 18.10.2011) v platnom znení (ďalej len „Nariadenie EP a Rady č. 1007/2011“), nebola uvedená v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, a to konkrétne:

- 2 ks dámske tepláky evelk (z kontrolného nákupu) á 3,50 € - materiálové zloženie nebolo uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, len v cudzom jazyku takto: 60,5% viscose, 31,5% bamboo fibre, 8% elasthanne,
- 7 ks pánske tepláky BOYRAZ SPORT á 11,00 € - materiálové zloženie nebolo uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, len v cudzom jazyku takto: 80% cotton, 20% polyester,
- 7 ks dámska mikina na zips Fashion art. 95070 á 16,00 € - materiálové zloženie nebolo uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, len v cudzom jazyku takto: 95% cotone, baumwolle, cotton, 5% elastec, elastine,
- 4 ks detská súprava (mikina + tepláky) á 8,00 € - materiálové zloženie nebolo uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, len v cudzom jazyku takto: 35% cotton, 65% polyester,
- 24 ks dámske legíny á 6,00 € - materiálové zloženie nebolo uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, len v cudzom jazyku takto: 100% baumwolle, coton, cotton, katoen, pamuk,
- 3 ks detská súprava (mikina + tepláky) n-feel collection BZ-1102 á 12,00 € - materiálové zloženie nebolo uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, je uvedené v cudzom jazyku takto: 65% cotton, coton, algodón, 35% polyester,
- 7 ks pánske tričko EniSTe á 5,00 € - materiálové zloženie nebolo uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, len v cudzom jazyku takto: 95% cotton, pamuk, 5% lycra,

- 4 ks pánska mikina START WAY á 8,00 € - materiálové zloženie nebolo uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, len v cudzom jazyku takto: 95% cotton, 5% lycra,
- 4 ks pánska košeľa NEW MAX TREND Art. No: TR210 á 4,00 € - materiálové zloženie nebolo uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, len v cudzom jazyku takto: 100% cotton,
- 15 ks dámske legíny á 6,50 € - materiálové zloženie nebolo uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, len v cudzom jazyku takto: 100% baumwolle, coton, cotton, katoen, pamuk,
- 12 ks pánske tepláky AIKEN LIFE á 6,50 € - materiálové zloženie nebolo uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, len v cudzom jazyku takto: 70% cotton, 30% polyester,
- 7 ks pánske tepláky BOYRAZ SPORT á 9,00 € - materiálové zloženie nebolo uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, len v cudzom jazyku takto: 80% cotton, 20% polyester,
- 13 ks pánska mikina XAN COLLECTION á 11,00 € - materiálové zloženie nebolo uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, len v cudzom jazyku takto: 95% cotton, 5% lycra,
- 4 ks dámske legíny á 5,00 € - materiálové zloženie nebolo uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, len v cudzom jazyku takto: 95% cotton, 5% lycra.

Za zistené nedostatky, a tým aj za preukázané porušenie zákona citované vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia, zodpovedá účastník konania ako predávajúci v zmysle § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa. Z uvedeného dôvodu bolo z podnetu správneho orgánu voči účastníkovi konania začaté správne konanie, oznámené mu listom zo dňa 30.01.2024, doručovaným do elektronickej schránky účastníka konania prostredníctvom portálu www.slovensko.sk.

Podľa § 25a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní, na doručenie do elektronickej schránky sa vzťahuje osobitný predpis o elektronickej podobe výkonu verejnej moci.

Podľa § 17 ods. 1 zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o e-Governmente“), orgán verejnej moci je povinný uplatňovať výkon verejnej moci elektronicky podľa tohto zákona.

Podľa § 32 ods. 1 zákona o e-Governmente, uložením elektronickej úradnej správy sa rozumie okamih, odkedy je elektronická úradná správa objektívne dostupná prijímateľovi v elektronickej schránke adresáta.

Podľa § 32 ods. 2 zákona o e-Governmente, úložnou lehotou na účely tohto zákona je lehota, počas ktorej je uložená elektronická úradná správa považovaná za nedoručenú. Úložná lehota je 15 dní odo dňa nasledujúceho po dni uloženia elektronickej úradnej správy, ak osobitný predpis neustanovuje inú lehotu.

Podľa § 32 ods. 5 písm. b) zákona o e-Governmente, ak nie je adresátom orgán verejnej moci a doručuje sa do vlastných rúk, elektronická úradná správa, vrátane všetkých elektronických dokumentov, sa považuje za doručení dňom, hodinou, minútou a sekundou uvedenými na elektronickej doručovke alebo márnym uplynutím úložnej lehoty podľa toho, ktorá skutočnosť nastane skôr, a to aj vtedy, ak sa adresát o tom nedozvedel. Vzhľadom na márne uplynutie úložnej lehoty bolo oznámenie o začatí správneho konania účastníkovi konania doručené dňa 15.02.2024.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov mal účastník konania možnosť vyjadriť sa k podkladu rozhodnutia i k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie. Účastník konania toto svoje procesné právo nevyužil a k dôvodom začatia správneho konania, uvedeným v oznámení o začatí správneho konania, sa v lehote stanovenej správnym orgánom a ku dňu vydania tohto rozhodnutia nevyjadril.

V čase kontroly prítomný účastníka konania po oboznámení sa s obsahom inšpekčného záznamu do vysvetlivky inšpekčného záznamu uviedol, že sa zaväzuje, že preklady do štátneho jazyka u uvedeného tovaru zabezpečí, začal už počas kontroly. Nedostatky plnom rozsahu budú odstránené do 7 dní. Berie na vedomie. V závere dodal, že túto vysvetlivku nadiktoval osobne, súhlasí s ňou a nemá k nej čo dodať.

Správny orgán po preskúmaní všetkých podkladov pre rozhodnutie dospel k záveru, že za nedostatky uvedené vo výroku rozhodnutia účastník konania v plnom rozsahu zodpovedá. Povinnosťou predávajúceho, ktorým je v zmysle § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti alebo povolania, alebo osoba konajúca v jej mene alebo na jej účet, je zabezpečiť splnenie všetkých povinností tak, ako mu ich ukladá zákon. Za ich nesplnenie zodpovedá predávajúci objektívne, teda bez ohľadu na zavinenie, zodpovedá za výsledok.

Inšpektori SOI vykonávajú v obchodných prevádzkach kontroly za účelom zistenia, či predávajúci, dodávatelia, výrobcovia, resp. dovozcovia dodržiavajú povinnosti a zákazy, vyplývajúce im zo zákona o ochrane spotrebiteľa alebo právnych aktov Európskych spoločenstiev v oblasti ochrany spotrebiteľa. Kontrola bola vykonaná v súlade so zákonom č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Rozhodujúcim pre konštatovanie, či bol zákon dodržaný alebo porušený, je stav zistený v čase kontroly.

Podľa § 12 ods.2 zákona o ochrane spotrebiteľa predávajúci musí zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok bol zreteľne označený údajmi o výrobcovi alebo aj o dovozcovi alebo dodávateľovi, o miere alebo o množstve, o spôsobe použitia a údržby výrobku a o nebezpečenstve, ktoré vyplýva z jeho nesprávneho použitia alebo údržby, o podmienkach uchovávaní a skladovaní výrobku, ako aj o riziku súvisiacom s poskytovanou službou alebo informáciami podľa osobitných predpisov. Predávajúci je povinný na požiadanie orgánu dozoru alebo spotrebiteľa oznámiť alebo zdokumentovať údaje o výrobku, ak ho nemožno označiť.

Podľa § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa, ak sa informácie uvedené v § 10a až 12 poskytujú písomne, musia byť v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. Možnosť súbežného používania iných označení, najmä grafických symbolov a piktogramov, ako aj iných jazykov, nie je týmto dotknutá. Fyzikálne a technické veličiny musia byť vyjadrené v zákonných meracích jednotkách.

Vykonanou kontrolou bolo nedodržanie povinnosti predávajúceho vyplývajúcej z vyššie citovaného ustanovenia zákona o ochrane spotrebiteľa spoľahlivo preukázané, keďže v čase kontroly bolo v kontrolovanej prevádzkarni v ponuke na predaj zistených celkom 14 druhov vyššie špecifikovaných textilných výrobkov v celkovej hodnote 892,50 €, ktoré boli označené údajmi o materiálovom (vláknovom) zložení podľa Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady č. 1007/2011 o názvoch textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením, ktorým sa zrušuje smernica Rady 73/44/EHS

a smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/73/ES a 2008/121/ES (Ú. v. EÚ L 272, 18.10. 2011) v platnom znení uvedenými len v cudzích jazykoch, nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka.

K poukazu na odstránenie zistených nedostatkov, uvádzanému vo vysvetlivke inšpekčného záznamu, správny orgán uvádza, že uskutočnenie nápravy je povinnosťou kontrolovanej osoby vyplývajúcou z ustanovenia § 7 ods. 3 zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Z citovaného zákonného ustanovenia vyplýva, že kontrovaná osoba je povinná v určenej lehote odstrániť zistené nedostatky, ich príčiny alebo vykonať okamžité nevyhnutné opatrenia na ich odstránenie a podať o nich a o ich výsledkoch v určenej lehote správu inšpektorátu. Odstránenie protiprávneho stavu zisteného kontrolou teda nemožno hodnotiť ako okolnosť zbavujúcu účastníka konania jeho zodpovednosti za zistené porušenie zákona.

Ustanovenia zákona o ochrane spotrebiteľa sú konštruované na princípe objektívnej zodpovednosti, t.j. účastník konania zodpovedá za zistené nedostatky na základe princípu objektívnej zodpovednosti, t.j. bez ohľadu na zavinenie (úmysel, nedbanlivosť) alebo iných okolnosti danej veci, za ktorých k ich porušeniu došlo, pretože zavinenie nie je pojmovým znakom a predpokladom vzniku zodpovednosti za túto kategóriu správneho deliktu, kde sa preukazuje len porušenie právnej povinnosti.

Správny orgán zhodnotil jednotlivé dôkazy podľa svojej úvahy, a to každý dôkaz jednotlivo a všetky dôkazy vo vzájomnej súvislosti, vychádzal najmä zo skutkového stavu zisteného pri kontrole a zaznamenaného v inšpekčnom zázname a dospel k záveru, že porušenie povinnosti predávajúceho bolo objektívne preukázané. Správny orgán sa zároveň riadil zásadou zákonnosti, v intenciách ktorej je povinný v konaní a pri rozhodovaní zachovať procesné predpisy, ako aj predpisy hmotnoprávne. Správny orgán dodržal zásadu materiálnej pravdy spoločne so zásadou zákonnosti a zásadou voľného hodnotenia dôkazov v zmysle ustanovenia § 34 ods. 5 Správneho poriadku. Táto zásada vyslovuje požiadavku, podľa ktorej správny orgán je povinný zistiť skutočný stav veci, ktorý následne subsumuje pod príslušnú právnu normu zákona o ochrane spotrebiteľa. Po posúdení všetkých okolností prejednávanej veci správny orgán dospel k záveru, že ustanovenie zákona citované vo výrokovej časti tohto rozhodnutia bolo preukázateľne porušené. Z kontrolných zistení zdokumentovaných v inšpekčnom zázname z vykonanej kontroly jednoznačne je zrejmé, že účastník konania ako predávajúci v predmetnej právnej veci správnomu orgánu nepreukázal splnenie svojej zákonnej povinnosti vyplývajúcej z vyššie citovaného ustanovenia zákona o ochrane spotrebiteľa. Účastník konania ako predávajúci je povinný poznať zákony a zabezpečiť ich dodržiavanie pri výkone svojej podnikateľskej činnosti. Správny orgán zároveň uvádza, že v prípade vzťahu „predávajúci – spotrebiteľ“, vystupuje spotrebiteľ ako laik, ktorému je potrebné venovať špeciálnu starostlivosť a predávajúci vystupuje ako odborník, ktorý pri svojej činnosti ovláda a dodržiava všetky podmienky predaja.

Na základe vyššie uvedených skutočností, keďže skutkový stav zistený v čase kontroly porovnaný so stavom, ktorý je vyžadovaný všeobecne záväznými právnymi predpismi bol spoľahlivo vyhodnotený ako stav protiprávny, bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

V zmysle § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa za porušenie povinností ustanovených týmto zákonom alebo právne záväznými aktmi Európskej únie v oblasti ochrany spotrebiteľa uloží orgán dozoru predávajúcemu pokutu do 66 400 eur, za opakované porušenie povinnosti počas 12 mesiacov uloží pokutu do 166 000 eur, ak odsek 6 neustanovuje inak. Vzhľadom na skutočnosť, že porušenie povinnosti účastníkom konania nebolo možné vyhodnotiť ako menej závažné, správny orgán v danom prípade neaplikoval postup podľa § 24 ods. 6 zákona o ochrane spotrebiteľa a vo veci rozhodol tak ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

Pri určení výšky pokuty bolo v zmysle § 24 ods. 5 zákona o ochrane spotrebiteľa prihliadnuté najmä na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinnosti, spôsob a následky porušenia povinnosti vzhľadom na nedodržanie informačných povinností v rozsahu stanovenom zákonom spočívajúce v uvádzaní písomne poskytnutých informácií o materiálovom zložení podľa osobitného predpisu (Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 1007/2011 o názvoch textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením, ktorým sa zrušuje smernica Rady 73/44/EHS a smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/73/ES a 2008/121/ES (Ú. v. EÚ L 272, 18.10.2011) v platnom znení u 14 druhov textilných výrobkov nachádzajúcich sa v čase kontroly v ponuke na predaj v celkovej hodnote 892,50 € len v cudzom jazyku, nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. Následkom protiprávneho konania bolo porušenie práv spotrebiteľa chránených dotknutými ustanoveniami zákona o ochrane spotrebiteľa. V zmysle zákona o ochrane spotrebiteľa je predávajúci povinný zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok bol zreteľne označený všetkými zákonom predpísanými údajmi a aby tieto boli uvádzané v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. Pri kúpe textilného výrobku je pre spotrebiteľa informácia o materiálovom (vláknovom) zložení jednou z najpodstatnejších, ktoré zvažuje, keďže údaj o materiálovom zložení vypovedá o vlastnostiach predávaných výrobkov, na ktoré spotrebiteľ často prihliada. Jej uvádzanie výlučne v cudzom jazyku, by mohlo viesť k nesprávnemu rozhodnutiu pri kúpe výrobku, k poškodeniu majetku spotrebiteľa nesprávnou údržbou výrobku, či jeho nevhodným používaním a navyše i k negatívnym následkom na zdraví spotrebiteľa v prípade alergie na niektoré materiály. Pri určení výšky pokuty bol zohľadnený charakter informácií, pri ktorých si účastník konania nespĺnil svoju zákonnú povinnosť, ako aj množstvo a celková hodnota výrobkov, ktoré nespĺňali podmienky predaja, pričom správny orgán prihliadol tiež na skutočnosť, že nedostatky boli zistené aj vo vzťahu k textilným výrobkom, ktoré prichádzajú do priameho kontaktu s ľudskou pokožkou a medzi textilnými výrobkami sa nachádzali aj výrobky, ktoré sú určené deťom.

Z hľadiska miery zavinenia správny orgán prihliadol aj na skutočnosť, že účastník konania ako predávajúci, je nositeľom objektívnej zodpovednosti za zistené nedostatky bez ohľadu na okolnosti, ktoré spôsobili ich vznik. Takisto správny orgán prihliadol aj na charakter protiprávneho konania, ktorý predstavuje súhrn tohto konania spočívajúci vo vyššie uvedených skutočnostiach, na ktoré bolo zo strany správneho orgánu pri určovaní výšky pokuty prihliadnuté.

Správny orgán pri rozhodovaní vo veci vzal do úvahy tiež skutočnosť, že účel sledovaný zákonom, vyjadrený v ustanovení § 3 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa, podľa ktorého každý spotrebiteľ okrem iného má právo na informácie a na ochranu ekonomických záujmov, vzhľadom na zistené nedostatky, v zákonom požadovanej miere a úrovni dosiahnutý nebol.

Pokuta, ktorú môže v zmysle § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa a správny orgán uložiť do výšky 66 400 eur, bola s prihliadnutím na všetky zákonom stanovené hľadiská a na základe správnej úvahy uložená vo výške, ktorú považuje správny orgán za primeranú a má za to, že uloženie pokuty v tejto výške bude mať nielen sankčný, ale najmä preventívny účinok.

Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia, prostredníctvom tunajšieho Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, Ústrednému inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.

Slovenská obchodná inšpekcia
Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie
so sídlom v Košiciach pre Košický kraj,
Vrátna 3, Košice

Číslo: P/0249/08/23

Dňa: 08.03.2024

ROZHODNUTIE

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, ako príslušný správny orgán podľa § 3 ods. 1, ods. 2 písm. h), ods. 4 a § 4 ods. 1 zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, v súlade s § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov,

u k l a d á

účastníkovi konania: Twinkle s.r.o., sídlo: D. Jurkoviča 2489/28, Topolčany 955 01, IČO: 47 761 971, na základe kontroly vykonanej dňa 15.11.2023 v prevádzkarni: CHOICE fashion – textil, domáce potreby, Letná 52, Spišská Nová Ves,

pre porušenie povinnosti predávajúceho podľa § 13 zákona č. 250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Z.z. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej aj „zákon o ochrane spotrebiteľa“), v zmysle ktorého, ak sa informácie uvedené v § 10a až 12 zákona o ochrane spotrebiteľa poskytujú písomne, musia byť v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, keď v čase kontroly sa v kontrolovanej prevádzkarni v ponuke na predaj nachádzalo 17 druhov textilných výrobkov v celkovej hodnote 2.214,80 € (4 ks dámsky sveter Italy moda MAXA-912615 á 21,95 € /z kontrolného nákupu/, 5 ks záves atmosphaera Rideau 140x260cm 168851 á 29,99 €, 9 ks obliečky na posteľ SENDIA® HB-7 á 26,95 €, 4 ks obliečky na posteľ SENDIA® FLE-3 á 14,95 €, 7 ks obliečky na posteľ SENDIA® YI-3 /na 1 posteľ/ á 14,95 €, 6 ks obliečky na posteľ SENDIA® HC-3 á 14,95 €, 1 ks obliečky na posteľ SENDIA® HH-3 á 14,95 €, 10 ks obliečky na posteľ SENDIA® KREPP KP-6 á 28,95 €, 15 ks obrus Tavaglia cotone 140x240cm á 12,95 €, 11 ks obrus Tavaglia cotone 140x180cm á 10,95 €, 16 ks obrus Tavaglia cotone Rotonda Ø180cm á 12,95 €, 13 ks obrus Tavaglia cotone 140x140cm á 9,50 €, 4 ks obrus gobelin Runner 45x140cm á 17,95 €, 2 ks obrus gobelin Runner 45x140cm á 17,95 €, 4 ks obrus gobelin Runner 45x100cm á 14,95 €, 16 ks obrus gobelin Runner 35x45cm á 5,50 €, 50 ks obrus gobelin Runner 35x45cm á 5,50 €), u ktorých písomná informácia o materiálovom zložení výrobku podľa osobitného predpisu - Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady č. 1007/2011 o názvoch textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov

etiketou a iným označením, ktorým sa zrušuje smernica Rady 73/44/EHS a smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/73/ES a 2008/121/ES (Ú. V. EÚ L 272, 18.10.2011) v platnom znení (ďalej len „Nariadenie EP a Rady č. 1007/2011“), nebola uvedená v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, a to konkrétne:

- 4 ks dámsky sveter Italy moda MAXA-912615 á 21,95 € (z kontrolného nákupu) materiálové zloženie uvedené na výrobku: 57% akrylic, 7% lana-wool, laine-wolle, 7% viscosa, viskose, 29% poliammidica, polyamide,
- 5 ks záves atmosphaera Rideau 140x260cm 168851 á 29,99 € - materiálové zloženie uvedené na výrobku: 100% cotton, coton, algodao, baumwolle, katoen,
- 9 ks obliečky na posteľ SENDIA® HB-7 á 26,95 € - materiálové zloženie uvedené na výrobku: 80% pamut 20% polyester,
- 4 ks obliečky na posteľ SENDIA® FLE-3 á 14,95€ - materiálové zloženie uvedené na výrobku: 80% pamut 20% polyester,
- 7 ks obliečky na posteľ SENDIA® YI-3 (na 1 posteľ) á 14,95 € - materiálové zloženie uvedené na výrobku: 80% pamut 20% polyester,
- 6 ks obliečky na posteľ SENDIA® HC-3 á 14,95€ - materiálové zloženie uvedené na výrobku: 80% pamut 20% polyester,
- 1 ks obliečky na posteľ SENDIA® HH-3 á 14,95€ - materiálové zloženie uvedené na výrobku: 80% pamut 20% polyester,
- 10 ks obliečky na posteľ SENDIA® KREPP KP-6 á 28,95 € - materiálové zloženie uvedené na výrobku: 80% pamut 20% polyester,
- 15 ks obrus Tavaglia cotone 140x240cm á 12,95 € - materiálové zloženie uvedené na výrobku: 70% cotone, 30% poliestere,
- 11ks obrus Tavaglia cotone 140x180cm á 10,95 € - materiálové zloženie uvedené na výrobku: 70% cotone, 30% poliestere,
- 16 ks obrus Tavaglia cotone Rotonda Ø180cm á 12,95 € - materiálové zloženie uvedené na výrobku: 70% cotone, 30% poliestere,
- 13 ks obrus Tavaglia cotone 140x140cm á 9,50€ - materiálové zloženie uvedené na výrobku: 70% cotone, 30% poliestere,
- 4 ks obrus gobelin Runner 45x140cm á 17,95 € - materiálové zloženie uvedené na výrobku: 58% cotone, 32% poliestere, 10% acrilico,
- 2 ks obrus gobelin Runner 45x140cm á 17,95 € - materiálové zloženie uvedené na výrobku: 60% cotone, 40% poliestere,
- 4 ks obrus gobelin Runner 45x100cm á 14,95 € - materiálové zloženie uvedené na výrobku: 58% cotone, 32% poliestere, 10% acrilico,
- 16 ks obrus gobelin Runner 35x45cm á 5,50 € - materiálové zloženie uvedené na výrobku: 60% cotone, 40% poliestere,
- 50 ks obrus gobelin Runner 35x45cm á 5,50 € - materiálové zloženie uvedené na výrobku: 58% cotone, 32% poliestere, 10% acrilico;

p o k u t u

vo výške 600,- eur **slovom** šesťsto eur.

Pokutu je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od právoplatnosti rozhodnutia priloženou poštovou poukážkou alebo príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica číslo účtu: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS – 02490823.

O d ô v o d n e n i e :

Dňa 15.11.2023 vykonali inšpektori Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj kontrolu v prevádzkarni: CHOICE fashion – textil, domáce potreby, Letná 52, Spišská Nová Ves. Z vykonanej kontroly bol spísaný inšpekčný záznam, ktorý bol prerokovaný a odovzdaný zamestnankyni kontrolovanej osoby (vedúca prevádzkarne).

Vykonanou kontrolou bolo zistené, že kontrolovaná osoba (ďalej „účastník konania“) nezabezpečila dodržanie povinnosti predávajúceho podľa § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa, v zmysle ktorého, ak sa informácie uvedené v § 10a až 12 zákona o ochrane spotrebiteľa poskytujú písomne, musia byť v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, keď v čase kontroly sa v kontrolovanej prevádzkarni v ponuke na predaj nachádzalo 17 druhov textilných výrobkov v celkovej hodnote 2.214,80 € (4 ks dámsky sveter Italy moda MAXA-912615 á 21,95 € /z kontrolného nákupu/, 5 ks záves atmosphaera Rideau 140x260cm 168851 á 29,99 €, 9 ks obliečky na posteľ SENDIA® HB-7 á 26,95 €, 4 ks obliečky na posteľ SENDIA® FLE-3 á 14,95 €, 7 ks obliečky na posteľ SENDIA® YI-3 /na 1 posteľ/ á 14,95 €, 6 ks obliečky na posteľ SENDIA® HC-3 á 14,95 €, 1 ks obliečky na posteľ SENDIA® HH-3 á 14,95 €, 10 ks obliečky na posteľ SENDIA® KREPP KP-6 á 28,95 €, 15 ks obrus Tavaglia cotone 140x240cm á 12,95 €, 11 ks obrus Tavaglia cotone 140x180cm á 10,95 €, 16 ks obrus Tavaglia cotone Rotonda Ø180cm á 12,95 €, 13 ks obrus Tavaglia cotone 140x140cm á 9,50 €, 4 ks obrus gobelin Runner 45x140cm á 17,95 €, 2 ks obrus gobelin Runner 45x140cm á 17,95 €, 4 ks obrus gobelin Runner 45x100cm á 14,95 €, 16 ks obrus gobelin Runner 35x45cm á 5,50 €, 50 ks obrus gobelin Runner 35x45cm á 5,50 €), u ktorých písomná informácia o materiálovom zložení výrobku podľa osobitného predpisu - Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady č. 1007/2011 o názvoch textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením, ktorým sa zrušuje smernica Rady 73/44/EHS a smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/73/ES a 2008/121/ES (Ú. V. EÚ L 272, 18.10.2011) v platnom znení (ďalej len „Nariadenie EP a Rady č. 1007/2011“), nebola uvedená v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, a to konkrétne:

- 4 ks dámsky sveter Italy moda MAXA-912615 á 21,95 € (z kontrolného nákupu) materiálové zloženie uvedené na výrobku: 57% akrylic, 7% lana-wool, laine-wolle, 7% visciosa, viskose, 29% poliammidica, polyamide,
- 5 ks záves atmosphaera Rideau 140x260cm 168851 á 29,99 € - materiálové zloženie uvedené na výrobku: 100% cotton, coton, algodao, baumwolle, katoen,
- 9 ks obliečky na posteľ SENDIA® HB-7 á 26,95 € - materiálové zloženie uvedené na výrobku: 80% pamut 20% polyester,
- 4 ks obliečky na posteľ SENDIA® FLE-3 á 14,95 € - materiálové zloženie uvedené na výrobku: 80% pamut 20% polyester,
- 7 ks obliečky na posteľ SENDIA® YI-3 (na 1 posteľ) á 14,95 € - materiálové zloženie uvedené na výrobku: 80% pamut 20% polyester,
- 6 ks obliečky na posteľ SENDIA® HC-3 á 14,95 € - materiálové zloženie uvedené na výrobku: 80% pamut 20% polyester,
- 1 ks obliečky na posteľ SENDIA® HH-3 á 14,95 € - materiálové zloženie uvedené na výrobku: 80% pamut 20% polyester,
- 10 ks obliečky na posteľ SENDIA® KREPP KP-6 á 28,95 € - materiálové zloženie uvedené na výrobku: 80% pamut 20% polyester,
- 15 ks obrus Tavaglia cotone 140x240cm á 12,95 € - materiálové zloženie uvedené na výrobku: 70% cotone, 30% poliestere,

- 11 ks obrus Tavaglia cotone 140x180cm á 10,95 € - materiálové zloženie uvedené na výrobku: 70% cotone, 30% poliestere,
- 16 ks obrus Tavaglia cotone Rotonda Ø180cm á 12,95 € - materiálové zloženie uvedené na výrobku: 70% cotone, 30% poliestere,
- 13 ks obrus Tavaglia cotone 140x140cm á 9,50 € - materiálové zloženie uvedené na výrobku: 70% cotone, 30% poliestere,
- 4 ks obrus gobelin Runner 45x140cm á 17,95 € - materiálové zloženie uvedené na výrobku: 58% cotone, 32% poliestere, 10% acrilico,
- 2 ks obrus gobelin Runner 45x140cm á 17,95 € - materiálové zloženie uvedené na výrobku: 60% cotone, 40% poliestere,
- 4 ks obrus gobelin Runner 45x100cm á 14,95 € - materiálové zloženie uvedené na výrobku: 58% cotone, 32% poliestere, 10% acrilico,
- 16 ks obrus gobelin Runner 35x45cm á 5,50 € - materiálové zloženie uvedené na výrobku: 60% cotone, 40% poliestere,
- 50 ks obrus gobelin Runner 35x45cm á 5,50 € - materiálové zloženie uvedené na výrobku: 58% cotone, 32% poliestere, 10% acrilico.

Za zistené nedostatky, a tým aj za preukázané porušenie zákona citované vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia, zodpovedá účastník konania ako predávajúci v zmysle § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa. Z uvedeného dôvodu bolo z podnetu správneho orgánu voči účastníkovi konania začaté správne konanie, oznámené mu listom zo dňa 30.01.2024, doručovaným do elektronickej schránky účastníka konania prostredníctvom portálu www.slovensko.sk.

Podľa § 25a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní, na doručenie do elektronickej schránky sa vzťahuje osobitný predpis o elektronickej podobe výkonu verejnej moci.

Podľa § 17 ods. 1 zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o e-Governmente“), orgán verejnej moci je povinný uplatňovať výkon verejnej moci elektronicky podľa tohto zákona.

Podľa § 32 ods. 1 zákona o e-Governmente, uložením elektronickej úradnej správy sa rozumie okamih, odkedy je elektronická úradná správa objektívne dostupná prijímateľovi v elektronickej schránke adresáta.

Podľa § 32 ods. 2 zákona o e-Governmente, úložnou lehotou na účely tohto zákona je lehota, počas ktorej je uložená elektronická úradná správa považovaná za nedoručenú. Úložná lehota je 15 dní odo dňa nasledujúceho po dni uloženia elektronickej úradnej správy, ak osobitný predpis neustanovuje inú lehotu.

Podľa § 32 ods. 5 písm. b) zákona o e-Governmente, ak nie je adresátom orgán verejnej moci a doručuje sa do vlastných rúk, elektronická úradná správa, vrátane všetkých elektronických dokumentov, sa považuje za doručенú dňom, hodinou, minútou a sekundou uvedenými na elektronickej doručenke alebo márnym uplynutím úložnej lehoty podľa toho, ktorá skutočnosť nastane skôr, a to aj vtedy, ak sa adresát o tom nedozvedel. Vzhľadom na márne uplynutie úložnej lehoty bolo oznámenie o začatí správneho konania účastníkovi konania doručené dňa 15.02.2024.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov mal účastník konania možnosť vyjadriť sa k podkladu rozhodnutia i k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie. Účastník konania toto svoje procesné právo nevyužil a k dôvodom začatia správneho konania, uvedeným v oznámení o začatí správneho konania, sa v lehote stanovenej správnym orgánom a ku dňu vydania tohto rozhodnutia nevyjadril.

V čase kontroly prítomná zamestnankyňa účastníka konania (vedúca prevádzkarne) po oboznámení sa s obsahom inšpekčného záznamu uviedla, že oboznámi majiteľov prevádzky o vykonanej kontrole a dodala, že dobrovoľne odstráni nedostatky u všetkých výrobkov.

Správny orgán po preskúmaní všetkých podkladov pre rozhodnutie dospel k záveru, že za nedostatky uvedené vo výroku rozhodnutia účastník konania v plnom rozsahu zodpovedá. Povinnosťou predávajúceho, ktorým je v zmysle § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti alebo povolania, alebo osoba konajúca v jej mene alebo na jej účet, je zabezpečiť splnenie všetkých povinností tak, ako mu ich ukladá zákon. Za ich nesplnenie zodpovedá predávajúci objektívne, teda bez ohľadu na zavinenie, zodpovedá za výsledok.

Inšpektori SOI vykonávajú v obchodných prevádzkach kontroly za účelom zistenia, či predávajúci, dodávatelia, výrobcovia, resp. dovozcovia dodržiavajú povinnosti a zákazy, vyplývajúce im zo zákona o ochrane spotrebiteľa alebo právnych aktov Európskych spoločenských v oblasti ochrany spotrebiteľa. Kontrola bola vykonaná v súlade so zákonom č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Rozhodujúcim pre konštatovanie, či bol zákon dodržaný alebo porušený, je stav zistený v čase kontroly.

Podľa § 12 ods.2 zákona o ochrane spotrebiteľa predávajúci musí zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok bol zreteľne označený údajmi o výrobcovi alebo aj o dovozcovi alebo dodávateľovi, o miere alebo o množstve, o spôsobe použitia a údržby výrobku a o nebezpečenstve, ktoré vyplýva z jeho nesprávneho použitia alebo údržby, o podmienkach uchovávaní a skladovaní výrobku, ako aj o riziku súvisiacom s poskytovanou službou alebo informáciami podľa osobitných predpisov. Predávajúci je povinný na požiadanie orgánu dozoru alebo spotrebiteľa oznámiť alebo zdokumentovať údaje o výrobku, ak ho nemožno označiť.

Podľa § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa, ak sa informácie uvedené v § 10a až 12 poskytujú písomne, musia byť v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. Možnosť súbežného používania iných označení, najmä grafických symbolov a piktogramov, ako aj iných jazykov, nie je týmto dotknutá. Fyzikálne a technické veličiny musia byť vyjadrené v zákonných meracích jednotkách.

Vykonanou kontrolou bolo nedodržanie povinnosti predávajúceho vyplývajúcej z vyššie citovaného ustanovenia zákona o ochrane spotrebiteľa spoľahlivo preukázané, keďže v čase kontroly bolo v kontrolovanej prevádzkarni v ponuke na predaj zistených celkom 17 druhov vyššie špecifikovaných textilných výrobkov v celkovej hodnote 2.214,80 €, ktoré boli označené údajmi o materiálovom (vláknovom) zložení podľa Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady č. 1007/2011 o názvoch textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením, ktorým sa zrušuje smernica Rady 73/44/EHS a smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/73/ES a 2008/121/ES (Ú. v. EÚ L 272, 18.10. 2011) v platnom znení uvedenými len v cudzích jazykoch, nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka.

K poukazu na odstránenie zistených nedostatkov, uvádzanému vo vysvetlivke inšpekčného záznamu, správny orgán uvádza, že uskutočnenie nápravy je povinnosťou kontrolovanej osoby vyplývajúcou z ustanovenia § 7 ods. 3 zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Z citovaného zákonného ustanovenia vyplýva, že kontrovaná osoba je povinná v určenej lehote odstrániť zistené nedostatky, ich príčiny alebo vykonať okamžité nevyhnutné opatrenia na ich odstránenie a podať o nich a o ich výsledkoch v určenej lehote správu inšpektorátu. Odstránenie protiprávneho stavu zisteného kontrolou teda nemožno hodnotiť ako okolnosť zbavujúcu účastníka konania jeho zodpovednosti za zistené porušenie zákona.

Ustanovenia zákona o ochrane spotrebiteľa sú konštruované na princípe objektívnej zodpovednosti, t.j. účastník konania zodpovedá za zistené nedostatky na základe princípu objektívnej zodpovednosti, t.j. bez ohľadu na zavinenie (úmysel, nedbanlivosť) alebo iných okolností danej veci, za ktorých k ich porušeniu došlo, pretože zavinenie nie je pojmovým znakom a predpokladom vzniku zodpovednosti za túto kategóriu správneho deliktu, kde sa preukazuje len porušenie právnej povinnosti.

Správny orgán zhodnotil jednotlivé dôkazy podľa svojej úvahy, a to každý dôkaz jednotlivo a všetky dôkazy vo vzájomnej súvislosti, vychádzal najmä zo skutkového stavu zisteného pri kontrole a zaznamenaného v inšpekčnom zázname a dospel k záveru, že porušenie povinnosti predávajúceho bolo objektívne preukázané. Správny orgán sa zároveň riadil zásadou zákonnosti, v intenciách ktorej je povinný v konaní a pri rozhodovaní zachovať procesné predpisy, ako aj predpisy hmotnoprávne. Správny orgán dodržal zásadu materiálnej pravdy spoločne so zásadou zákonnosti a zásadou voľného hodnotenia dôkazov v zmysle ustanovenia § 34 ods. 5 Správneho poriadku. Táto zásada vyslovuje požiadavku, podľa ktorej správny orgán je povinný zistiť skutočný stav veci, ktorý následne subsumuje pod príslušnú právnu normu zákona o ochrane spotrebiteľa. Po posúdení všetkých okolností prejednávanej veci správny orgán dospel k záveru, že ustanovenie zákona citované vo výrokovej časti tohto rozhodnutia bolo preukázateľne porušené. Z kontrolných zistení zdokumentovaných v inšpekčnom zázname z vykonanej kontroly jednoznačne je zrejmé, že účastník konania ako predávajúci v predmetnej právnej veci správny orgán nepreukázal splnenie svojej zákonnej povinnosti vyplývajúcej z vyššie citovaného ustanovenia zákona o ochrane spotrebiteľa. Účastník konania ako predávajúci je povinný poznať zákony a zabezpečiť ich dodržiavanie pri výkone svojej podnikateľskej činnosti. Správny orgán zároveň uvádza, že v prípade vzťahu „predávajúci – spotrebiteľ“, vystupuje spotrebiteľ ako laik, ktorému je potrebné venovať špeciálnu starostlivosť a predávajúci vystupuje ako odborník, ktorý pri svojej činnosti ovláda a dodržiava všetky podmienky predaja.

Na základe vyššie uvedených skutočností, keďže skutkový stav zistený v čase kontroly porovnaný so stavom, ktorý je vyžadovaný všeobecne záväznými právnymi predpismi bol spoľahlivo vyhodnotený ako stav protiprávny, bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

V zmysle § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa za porušenie povinností ustanovených týmto zákonom alebo právne záväznými aktmi Európskej únie v oblasti ochrany spotrebiteľa uloží orgán dozoru predávajúcemu pokutu do 66 400 eur, za opakované porušenie povinnosti počas 12 mesiacov uloží pokutu do 166 000 eur, ak odsek 6 neustanovuje inak. Vzhľadom

na skutočnosť, že porušenie povinnosti účastníkom konania nebolo možné vyhodnotiť ako menej závažné, správny orgán v danom prípade neaplikoval postup podľa § 24 ods. 6 zákona o ochrane spotrebiteľa a vo veci rozhodol tak ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

Pri určení výšky pokuty bolo v zmysle § 24 ods. 5 zákona o ochrane spotrebiteľa prihliadnuté najmä na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinnosti, spôsob a následky porušenia povinnosti vzhľadom na nedodržanie informačných povinností v rozsahu stanovenom zákonom spočívajúce v uvádzaní písomne poskytnutých informácií o materiálovom zložení podľa osobitného predpisu (Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 1007/2011 o názvoch textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením, ktorým sa zrušuje smernica Rady 73/44/EHS a smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/73/ES a 2008/121/ES (Ú. v. EÚ L 272, 18.10.2011) v platnom znení u 17 druhov textilných výrobkov nachádzajúcich sa v čase kontroly v ponuke na predaj v celkovej hodnote 2.214,80 € len v cudzom jazyku, nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. Následkom protiprávneho konania bolo porušenie práv spotrebiteľa chránených dotknutými ustanoveniami zákona o ochrane spotrebiteľa. V zmysle zákona o ochrane spotrebiteľa je predávajúci povinný zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok bol zreteľne označený všetkými zákonom predpísanými údajmi a aby tieto boli uvádzané v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. Pri kúpe textilného výrobku je pre spotrebiteľa informácia o materiálovom (vláknovom) zložení jednou z najpodstatnejších, ktoré zvažuje, keďže údaj o materiálovom zložení vypovedá o vlastnostiach predávaných výrobkov, na ktoré spotrebiteľ často prihliada. Jej uvádzanie výlučne v cudzom jazyku, by mohlo viesť k nesprávnemu rozhodnutiu pri kúpe výrobku, k poškodeniu majetku spotrebiteľa nesprávnou údržbou výrobku, či jeho nevhodným používaním a navyše i k negatívnym následkom na zdraví spotrebiteľa v prípade alergie na niektoré materiály. Pri určení výšky pokuty bol zohľadnený charakter informácií, pri ktorých si účastník konania nespĺnil svoju zákonnú povinnosť, ako aj množstvo a celková hodnota výrobkov, ktoré nespĺňali podmienky predaja, pričom správny orgán prihliadol tiež na skutočnosť, že nedostatky boli zistené aj vo vzťahu k textilným výrobkom, ktoré prichádzajú do priameho kontaktu s ľudskou pokožkou.

Z hľadiska miery zavinenia správny orgán prihliadol aj na skutočnosť, že účastník konania ako predávajúci, je nositeľom objektívnej zodpovednosti za zistené nedostatky bez ohľadu na okolnosti, ktoré spôsobili ich vznik. Takisto správny orgán prihliadol aj na charakter protiprávneho konania, ktorý predstavuje súhrn tohto konania spočívajúci vo vyššie uvedených skutočnostiach, na ktoré bolo zo strany správneho orgánu pri určovaní výšky pokuty prihliadnuté.

Správny orgán pri rozhodovaní vo veci vzal do úvahy tiež skutočnosť, že účel sledovaný zákonom, vyjadrený v ustanovení § 3 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa, podľa ktorého každý spotrebiteľ okrem iného má právo na informácie a na ochranu ekonomických záujmov, vzhľadom na zistené nedostatky, v zákonom požadovanej miere a úrovni dosiahnutý nebol.

Pokuta, ktorú môže v zmysle § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa správny orgán uložiť do výšky 66 400 eur, bola s prihliadnutím na všetky zákonom stanovené hľadiská a na základe správnej úvahy uložená vo výške, ktorú považuje správny orgán za primeranú a má za to, že uloženie pokuty v tejto výške bude mať nielen sankčný, ale najmä preventívny účinok.

Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia, prostredníctvom tunajšieho Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, Ústrednému inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.

Slovenská obchodná inšpekcia
Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie
so sídlom v Košiciach pre Košický kraj,
Vrátna 3, Košice

Číslo: P/0258/08/23

Dňa: 27.03.2024

ROZHODNUTIE

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, ako príslušný správny orgán podľa § 3 ods. 1, ods. 2 písm. h), ods. 4 a § 4 ods. 1 zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, v súlade s § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov,

u k l a d á

účastníkovi konania: **TOBÁKOŠ A SYN, s.r.o.**, sídlo: **367 Veľká Ida 044 55, IČO: 31 683 461**, na základe kontroly vykonanej dňa 21.11.2023 v prevádzkarni: Pohrebniectvo, drogeria, farby – laky, doplnky, Veľká Ida 152,

pre porušenie povinnosti predávajúceho podľa § 14a ods. 1 zákona č. 250/2007 Z.z., o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej aj „zákon o ochrane spotrebiteľa“), v zmysle ktorého je predávajúci povinný označiť výrobok jednotkovou cenou, keď v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzalo 33 druhov výrobkov, ktoré neboli označené jednotkovou cenou žiadnym spôsobom, a to konkrétne: *Johnson's baby šampón camomila 300ml á 2,60€*, *Johnson's baby Gold šampón 500ml á 3,90€*, *DIXI baby šampón 500ml á 4,60€*, *DIXI šampón + sprchový gél svište 250ml á 2,50€*, *Baby Dove night time lotion 400ml á 2,60€*, *Johnson's baby lotion 300ml á 2,50€*, *Car's sprchový gél 300ml á 4,10€*, *VOUX tekuté mydlo 500ml á 1,50€*, *Lactacyd protezione & sollievo 300ml á 4,20€*, *AXE insta cool sprchový gél 250ml á 2,60€*, *Denim gold sprchový gél 250ml á 2,30€*, *Pur 450ml á 1,80€*, *Clin 3v1 na umývanie okien 500ml á 2,50€*, *Bistol leštiaca emulzia 500ml á 3,50€*, *Sifo čistič sifónov 500g á 4,90€*, *Lactourea regeneračné telové mlieko 400ml (+100ml grátis) á 6,10€*, *Kallos Silver reflex šampón 350ml á 4,30€*, *Dr. Santé keratin suchý šampón 250ml á 2,60€*, *Sidolux expert na leštenie 750ml á 5,30€*, *Diava politúra 200ml á 2,50€*, *UMY ajeto čistič kobercov 750ml á 4,30€*, *Alex renovátor nábytku 375ml á 4,30€*, *TEP comfort 500ml á 4,20€*, *CIF kúpeľňa 500ml á 4,50€*, *Lumila na hygienické zariadenia 500ml á 2,20€*, *CIF krém 500ml á 2,20€*, *UMY*

tekutý prášok jarné kvety 500ml á 1,50€, Mr. Mattes na odpady 250g á 2,00€, Sitol na kovy, sklo 300g á 1,70€, Fixinela desi 500ml á 4,60€, Savo dezinfekcia proti plesni 500ml á 4,60€, Silan spring lavender aviváž 900ml á 3,60€, Škrobenka Z 500g á 2,50€;

pre porušenie povinnosti predávajúceho podľa § 16 ods. 1 písm. d) zákona o ochrane spotrebiteľa, v zmysle ktorého je predávajúci povinný vydať spotrebiteľovi doklad o kúpe výrobku s uvedením údajov o názve výrobku, keď vo vykonanom kontrolnom nákupe (*1 ks spoločenská hra Snake&Ladders NO:8409 á 3,90 €*), účtovanom v hodnote 3,90 €, bol inšpektorom SOI vystupujúcim v postavení spotrebiteľov vydaný doklad o kúpe výrobku, ktorý neobsahoval údaj o názve odpredaného výrobku, len údaj: „98114 HRACKY MIX“;

p o k u t u

vo výške 300,- eur slovom tristo eur.

Pokutu je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od právoplatnosti rozhodnutia priloženou poštovou poukážkou alebo príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica číslo účtu: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS – 02580823.

O d ô v o d n e n i e :

Dňa 21.11.2023 bola inšpektormi Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj (ďalej „Inšpektorát“) vykonaná kontrola v prevádzkarni: Pohrebniectvo, drogeria, farby-laky, doplnky, Veľká Ida 152. O vykonanej kontrole bol na mieste spísaný inšpekčný záznam, ktorý bol odovzdaný prítomnej zamestnankyni kontrolovanej osoby (predavačke).

Vykonanou kontrolou bolo zistené, že kontrolovaná osoba (ďalej „účastník konania“) nezabezpečila dodržanie povinností predávajúceho:

- podľa § 14a ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa, v zmysle ktorého je predávajúci povinný označiť výrobok jednotkovou cenou, keď v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzalo 33 druhov výrobkov, ktoré neboli označené jednotkovou cenou žiadnym spôsobom, a to konkrétne: *Johnson's baby šampón camomila 300ml á 2,60€, Johnson's baby Gold šampón 500ml á 3,90€, DIXI baby šampón 500ml á 4,60€, DIXI šampón + sprchový gél svište 250ml á 2,50€, Baby Dove night time lotion 400ml á 2,60€, Johnson's baby lotion 300ml á 2,50€, Car's sprchový gél 300ml á 4,10€, VOUX tekuté mydlo 500ml á 1,50€, Lactacyd protezione & sollievo 300ml á 4,20€, AXE insta cool sprchový gél 250ml á 2,60€, Denim gold sprchový gél 250ml á 2,30€, Pur 450ml á 1,80€, Clin 3v1 na umývanie okien 500ml á 2,50€, Bistol leštiaca emulzia 500ml á 3,50€, Sifo čistič sifónov 500g á 4,90€, Lactourea regeneračné telové mlieko 400ml (+100ml grátis) á 6,10€, Kallos Silver reflex šampón 350ml á 4,30€, Dr. Santé keratin suchý šampón 250ml á 2,60€, Sidolux expert na leštenie 750ml á 5,30€, Diava politúra 200ml á 2,50€, UMY ajeto čistič kobercov 750ml á 4,30€, Alex renovátor nábytku 375ml á 4,30€, TEP comfort 500ml á 4,20€, CIF kúpeľňa 500ml á 4,50€, Lumila na hygienické zariadenia 500ml á 2,20€, CIF krém 500ml á 2,20€, UMY tekutý prášok jarné kvety 500ml á 1,50€, Mr. Mattes na odpady 250g á 2,00€, Sitol na kovy, sklo 300g á 1,70€, Fixinela desi 500ml á 4,60€, Savo dezinfekcia proti plesni 500ml á 4,60€, Silan spring lavender aviváž 900ml á 3,60€, Škrobenka Z 500g á 2,50€;*

- podľa § 16 ods. 1 písm. d) zákona o ochrane spotrebiteľa, v zmysle ktorého je predávajúci povinný vydať spotrebiteľovi doklad o kúpe výrobku s uvedením údajov o názve výrobku, keď vo vykonanom kontrolnom nákupe (*1 ks spoločenská hra Snake&Ladders NO:8409 á 3,90 €*), účtovanom v hodnote 3,90 €, bol inšpektorom SOI vystupujúcim v postavení spotrebiteľov vydaný doklad o kúpe výrobku, ktorý neobsahoval údaj o názve odpredaného výrobku, len údaj: „98114 HRACKY MIX“.

Za zistené nedostatky a tým aj za preukázané porušenie zákona citované vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia zodpovedá účastník konania ako predávajúci v zmysle § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa. Z uvedeného dôvodu bolo z podnetu správneho orgánu voči účastníkovi konania začaté správne konanie, oznámené účastníkovi konania listom zo dňa 13.03.2024, doručovaným do elektronickej schránky účastníka konania prostredníctvom portálu www.slovensko.sk, doručeným dňa 13.03.2024.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov mal účastník konania možnosť vyjadriť sa k podkladu rozhodnutia i k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie. K dôvodom začatia správneho konania uvedeným v oznámení o začatí správneho konania sa účastník konania v lehote stanovenej správnym orgánom vyjadril.

V čase kontroly prítomná zamestnankyňa účastníka konania (predavačka) po oboznámení sa s obsahom inšpekčného záznamu do vysvetlivky inšpekčného záznamu, ktorú nadiktovala osobne, uviedla, že o kontrole informuje vedúceho, nedostatky mu dá na vedomie a následne ich opraví.

Dňa 19.03.2023 bolo na Inšpektorát prostredníctvom portálu www.slovensko.sk doručené podanie účastníka konania označené ako „Vyjadrenie k oznámeniu“, v ktorom účastník konania oznámil, že po vykonaní kontroly boli prijaté opatrenia na odstránenie zistených nedostatkov. Bola vykonaná náprava u výrobkov neoznačených jednotkovou cenou a došlo aj k náprave označenia výrobkov s presným názvom.

Správny orgán po preskúmaní všetkých podkladov pre rozhodnutie dospel k záveru, že za nedostatky uvedené vo výroku rozhodnutia účastník konania v plnom rozsahu zodpovedá. Povinnosťou predávajúceho, ktorým je v zmysle § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti alebo povolania, alebo osoba konajúca v jej mene alebo na jej účet, je zabezpečiť splnenie všetkých povinností tak, ako mu ich ukladá zákon. Za ich nesplnenie zodpovedá predávajúci objektívne, teda bez ohľadu na zavinenie, zodpovedá za výsledok.

Inšpektori SOI vykonávajú v obchodných prevádzkach kontroly za účelom zistenia, či predávajúci, dodávatelia, výrobcovia, resp. dovozcovia dodržiavajú povinnosti a zákazy, vyplývajúce im zo zákona o ochrane spotrebiteľa alebo právnych aktov Európskych spoločenstiev v oblasti ochrany spotrebiteľa. Kontrola bola vykonaná v súlade so zákonom č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Rozhodujúcim pre konštatovanie, či bol zákon dodržaný alebo porušený, je stav zistený v čase kontroly.

Podľa § 14a ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa je predávajúci povinný označiť výrobok predajnou cenou a jednotkovou cenou. Jednotková cena nemusí byť vyznačená, ak je zhodná s predajnou cenou.

Podľa § 2 písm. za) zákona o ochrane spotrebiteľa predajnou cenou konečná cena vrátane dane z pridanej hodnoty a všetkých ostatných daní za jednotku výrobku alebo za určené množstvo výrobku.

Podľa § 2 písm. zb) zákona o ochrane spotrebiteľa jednotkovou cenou je konečná cena vrátane dane z pridanej hodnoty a ostatných daní za kilogram, liter, meter, meter štvorcový, meter kubický výrobku alebo inú jednotku množstva, ktorá sa často a bežne používa pri predaji výrobku.

Podľa § 16 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa je predávajúci povinný vydať spotrebiteľovi doklad o kúpe výrobku alebo o poskytnutí služby, v ktorom je uvedené

a) obchodné meno a sídlo predávajúceho, prípadne miesto podnikania fyzickej osoby,

b) adresa prevádzkarne,

c) dátum predaja,

d) názov a množstvo výrobku alebo druh služby,

e) cena jednotlivého výrobku alebo služby a celková cena, ktorú spotrebiteľ zaplatil.

Vykonanou kontrolou bolo porušenie povinnosti predávajúceho označiť výrobok jednotkovou cenou v zmysle § 14a ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa spoľahlivo preukázané, keď v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzalo 33 druhov výrobkov, ktoré neboli označené jednotkovou cenou žiadnym spôsobom, a to konkrétne: *Johnson's baby šampón camomila 300ml á 2,60€*, *Johnson's baby Gold šampón 500ml á 3,90€*, *DIXI baby šampón 500ml á 4,60€*, *DIXI šampón + sprchový gél svište 250ml á 2,50€*, *Baby Dove night time lotion 400ml á 2,60€*, *Johnson's baby lotion 300ml á 2,50€*, *Car's sprchový gél 300ml á 4,10€*, *VOUX tekuté mydlo 500ml á 1,50€*, *Lactacyd protezione & sollievo 300ml á 4,20€*, *AXE insta cool sprchový gél 250ml á 2,60€*, *Denim gold sprchový gél 250ml á 2,30€*, *Pur 450ml á 1,80€*, *Clin 3v1 na umývanie okien 500ml á 2,50€*, *Bistol leštiaca emulzia 500ml á 3,50€*, *Sifo čistič sifónov 500g á 4,90€*, *Lactourea regeneračné telové mlieko 400ml (+100ml grátis) á 6,10€*, *Kallos Silver reflex šampón 350ml á 4,30€*, *Dr. Santé keratin suchý šampón 250ml á 2,60€*, *Sidolux expert na leštenie 750ml á 5,30€*, *Diava politúra 200ml á 2,50€*, *UMY ajeto čistič kobercov 750ml á 4,30€*, *Alex renovátor nábytku 375ml á 4,30€*, *TEP comfort 500ml á 4,20€*, *CIF kúpeľňa 500ml á 4,50€*, *Lumila na hygienické zariadenia 500ml á 2,20€*, *CIF krém 500ml á 2,20€*, *UMY tekutý prášok jarné kvety 500ml á 1,50€*, *Mr. Mattes na odpady 250g á 2,00€*, *Sitol na kovy, sklo 300g á 1,70€*, *Fixinela desi 500ml á 4,60€*, *Savo dezinfekcia proti plesni 500ml á 4,60€*, *Silan spring lavender aviváž 900ml á 3,60€*, *Škrobenka Z 500g á 2,50€*. Zároveň bolo vykonanou kontrolou spoľahlivo preukázané i porušenie povinnosti predávajúceho vydať spotrebiteľovi doklad o kúpe výrobku s uvedením všetkých náležitostí požadovaných zákonom, keď vo vykonanom kontrolnom nákupe (1 ks spoločenská hra *Snake&Ladders NO:8409 á 3,90 €*), účtovanom v hodnote 3,90 €, bol inšpektorom SOI vystupujúcim v postavení spotrebiteľov vydaný doklad o kúpe výrobku, ktorý neobsahoval údaj o názve odpredaného výrobku, len údaj: „98114 HRACKY MIX“.

Kontrola SOI spočíva v porovnaní zisteného skutočného stavu so stavom predpísaným, to znamená ustanoveným všeobecným záväzným právnym predpisom. Vyhodnotením tohto porovnania je výsledok kontroly, z ktorého je v danom prípade zrejmé, že zistený skutkový stav nevyhovoval predpísanému stavu. Rozhodujúci je stav zistený v čase kontroly, z ktorého jednoznačne vyplýva porušenie povinností v zmysle vyššie uvedených ustanovení príslušného zákona na ochranu spotrebiteľa.

Ustanovenia zákona o ochrane spotrebiteľa sú konštruované na princípe objektívnej zodpovednosti, t.j. účastník konania zodpovedá za zistené nedostatky na základe princípu objektívnej zodpovednosti, t.j. bez ohľadu na zavinenie (úmysel, nedbanlivosť) alebo iných okolností danej veci, za ktorých k ich porušeniu došlo, pretože zavinenie nie je pojmovým znakom a predpokladom vzniku zodpovednosti za túto kategóriu správneho deliktu, kde sa preukazuje len porušenie právnej povinnosti.

K porušeniu povinnosti zo strany účastníka konania postačuje, ak dôjde len k ohrozeniu práv spotrebiteľov, teda nemusí dôjsť výlučne k poruchovému následku, nakoľko k poškodeniu spotrebiteľov dochádza samotným znížením rozsahu ich práv priznaných zákonom. Správny orgán zároveň uvádza, že v prípade vzťahu „predávajúci – spotrebiteľ“, vystupuje spotrebiteľ ako laik, ktorému je potrebné venovať špeciálnu starostlivosť a predávajúci vystupuje ako odborník, ktorý pri svojej činnosti ovláda a dodržiava všetky podmienky predaja.

Správny orgán pozitívne vníma odstránenie nedostatkov zistených kontrolou, prezentované účastníkom konania vo vyjadrení k oznámeniu o začatí správneho konania, zároveň však zdôrazňuje, že dodatočné odstránenie nedostatkov zistených kontrolou, je povinnosťou kontrolovanej osoby vyplývajúcou z ustanovenia § 7 ods. 3 zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. V zmysle citovaného zákonného ustanovenia je kontrolovaná osoba povinná v určenej lehote odstrániť zistené nedostatky, ich príčiny alebo vykonať okamžite nevyhnutné opatrenia na ich odstránenie a podať o nich a o ich výsledkoch v určenej lehote správu inšpektorátu. Dodatočné uskutočnenie nápravy a odstránenie nedostatkov až po ich konštatovaní inšpektormi SOI nie je možné považovať za okolnosť zbavujúcu účastníka konania zodpovednosti za protiprávny stav zistený v čase kontroly.

Na základe vyššie uvedených skutočností, keďže skutkový stav zistený v čase kontroly po porovnaní so stavom vyžadovaným všeobecne záväznými právnymi predpismi bol vyhodnotený ako stav protiprávny, bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

V zmysle § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa za porušenie povinností ustanovených týmto zákonom alebo právne záväznými aktmi Európskej únie v oblasti ochrany spotrebiteľa uloží orgán dozoru predávajúcemu pokutu do 66 400 eur, za opakované porušenie povinnosti počas 12 mesiacov uloží pokutu do 166 000 eur, ak odsek 6 neustanovuje inak. Vzhľadom na skutočnosť, že porušenie povinností účastníkom konania nebolo možné, vzhľadom na ich rozsah, vyhodnotiť ako menej závažné, správny orgán v danom prípade neaplikoval postup podľa § 24 ods. 6 zákona o ochrane spotrebiteľa a vo veci rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

Pri určení výšky pokuty bolo v zmysle § 24 ods. 5 zákona o ochrane spotrebiteľa prihliadnuté najmä na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinnosti, spôsob a následky porušenia povinnosti vzhľadom na nesplnenie povinnosti účastníka konania označiť predávané výrobky jednotkovou cenou, keď v čase kontroly sa v ponuke na predaj nachádzalo 33 druhov výrobkov, ktoré neboli označené jednotkovou cenou žiadnym spôsobom. Následkom protiprávneho konania účastníka konania, spočívajúceho v porušení povinnosti označiť 33 druhov výrobkov jednotkovou cenou, došlo k porušeniu práv spotrebiteľa chránených dotknutými ustanoveniami zákona o ochrane spotrebiteľa. Správny orgán pri určovaní výšky pokuty zohľadnil skutočnosť, že cenové informácie sú pre spotrebiteľa jednými z najdôležitejších, ktoré pri zvažovaní kúpy výrobku alebo služby hodnotí, a ktoré ovplyvňujú jeho ekonomické správanie. Sankcionované konanie predávajúceho negatívne ovplyvňuje

ekonomické správanie spotrebiteľa, nakoľko spotrebiteľ má právo na to, aby mohol ceny jednotlivých výrobkov porovnať a toto právo môže účinne využiť len vtedy, ak má k dispozícii všetky potrebné informácie nielen o ich predajných, ale aj o ich jednotkových cenách. Informácia o jednotkovej cene umožňuje spotrebiteľovi porovnať si ceny rovnakých druhov výrobkov na základe prepočítania cien na jednotky množstva. Pri určení výšky pokuty správny orgán zohľadnil množstvo výrobkov s nedostatkami, ako aj rozsah zistených nedostatkov, ktorý nemožno považovať za zanedbateľný. Správny orgán pri určovaní výšky sankcie prihliadal aj na okamžité uskutočnenie nápravy a odstránenie kontrolou konštatovaných nedostatkov.

V neposlednom rade pri určovaní výšky pokuty bral správny orgán do úvahy aj to, že doklad o kúpe výrobku je relevantným dokladom, ktorý má význam pri uplatňovaní práv zo zodpovednosti predávajúceho za vady predanej veci či poskytnutých služieb a zároveň je dôkazom existencie záväzkového vzťahu medzi predávajúcim a spotrebiteľom. Doklad o kúpe výrobku nesporne patrí medzi dôkazy s vysokou výpovednou hodnotou o predávajúcom a o obsahu záväzkového vzťahu. Pri určení výšky pokuty bola zohľadnená taktiež dôležitosť uvádzania všetkých zákonom stanovených náležitostí v doklade o kúpe výrobku. Vydaním dokladu o kúpe výrobku, ktorý neobsahoval všetky zákonom stanovené náležitosti, bola porušená povinnosť predávajúceho ustanovená zákonom o ochrane spotrebiteľa. Podľa správneho orgánu ustanovenie § 16 ods. 1 písm. d) zákona č. 250/2007 Z.z. požaduje, aby doklad o kúpe výrobku obsahoval okrem iného aj názov výrobku. Vydaním dokladu o kúpe výrobku bez uvedenia tohto údaj, je pre spotrebiteľa sťažená možnosť kontroly kúpeného výrobku z hľadiska jeho obsahu, kvality a pod. Charakter protiprávneho konania predstavuje súhrn tohoto konania spočívajúci vo vyššie uvedených skutočnostiach, na ktoré bolo pri stanovení výšky sankcie zo strany správneho orgánu prihliadnuté.

Správny orgán pri rozhodovaní vo veci vzal do úvahy tiež skutočnosť, že účel sledovaný zákonom, vyjadrený v ustanovení § 3 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa, podľa ktorého každý spotrebiteľ okrem iného má právo na informácie a na ochranu ekonomických záujmov vzhľadom na zistené nedostatky, v zákonom požadovanej miere a úrovni dosiahnutý nebol.

Pokuta, ktorú môže v zmysle § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa správny orgán uložiť predávajúcemu až do výšky 66 400 eur, bola uložená na dolnej hranici zákonom stanovenej sadzby. Výšku uloženej pokuty považuje správny orgán po posúdení všetkých zákonom stanovených hľadísk a na základe správnej úvahy za primeranú a má za to, že uloženie pokuty bude mať nielen sankčný, ale najmä preventívny účinok.

Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia, prostredníctvom tunajšieho Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, Ústrednému inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.